

札幌で楽しくくらすために



# だ ごみ出しのルールを知ろう!

แค่รู้กฎการทิ้งขยะ ก็จะช่วยทำให้ใช้ชีวิตในซัปโปโรได้ง่ายขึ้นค่ะ!

ごみをすてる曜日、場所、時間は  
住んでいるところによってちがいます。  
วัน สถานที่ และเวลาเก็บขยะ แตกต่างกันไปตามพื้นที่ที่อยู่อาศัยค่ะ

ごみの種類によって、分けてすてます。  
ขยะในบ้าน ต้องแยกตามประเภทนะคะ



ルールをまちがえると…  
ถ้าไม่ทำตามกฎ

あなたのごみを持っていきません!  
เขาจะไม่เก็บขยะของคุณไปนะคะ!



まちが汚くなったり、トラブルになります。  
อาจทำให้เมืองสกปรกและสร้างปัญหาตามมาได้ค่ะ



ごみを分けると、  
リサイクルできます。  
ขยะที่แยกถูกวิธี จะนำไปรีไซเคิลได้ค่ะ



リサイクルしないと  
ごみをうめる土地が  
なくなります。  
หากเราไม่รีไซเคิล ในไม่ช้าเราก็จะไม่มีที่ดิน  
เหลือไว้สำหรับฝังกลบขยะ



プラスチックなどを  
燃やすと、地球温暖化に  
つながります。  
การเผาพลาสติกเร่งให้เกิดภาวะโลกร้อน

これだけは確認しよう! อย่าลืมทำตามกฎเหล่านี้นะคะ

透明ごみ袋に、リサイクルできないごみを **入れない** ください。  
迷ったら、指定ごみ袋ですてましょう。

ขยะรีไซเคิลไม่ได้ ห้ามใส่ถุงใส่นะคะ  
ถ้าไม่แน่ใจ ให้แยกทิ้งเป็นขยะเผาได้ หรือขยะเผาไม่ได้แทนค่ะ



袋に入らないもの (大きい家具など) は、**大型ごみ** でだします。

ของที่ไม่พอ (เช่น เฟอร์นิเจอร์ชิ้นใหญ่ ฯลฯ) ต้องทิ้งเป็นขยะชิ้นใหญ่  
เท่านั้น

Check



小さい家電は、  
指定ごみ袋に入れて「**燃やせないごみ**」ですてるか  
小型家電回収場所にもっていきます。

เครื่องใช้ไฟฟ้าชิ้นเล็กๆ ให้ใส่ถุงขยะที่กำหนด แล้วทิ้งเป็น 'ขยะเผาไม่ได้'  
หรือนำไปทิ้งที่จุดรับรวบรวมเครื่องใช้ไฟฟ้าโดยเฉพาะค่ะ



小型家電回収場所 จุดรับทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าขนาดเล็ก

- 一部の区役所 ที่สำนักงานเขตบางที่ (ไม่ใช่ทุกเขตที่มี)
- じゅんかんコンビニ24 สถานที่ได้รับทิ้งตลอด 24 ชม Junkan Konbini 24
- リサイクルステーション สถานีรีไซเคิล



スプレー缶、ライターは **ぜんぶ** 使ってください。  
決まった日に透明のごみ袋ですてます。

เช็กให้ชัดว่ากระป๋องสเปรย์กับไฟแช็กใช้หมดเกลี้ยงแล้วก่อนทิ้งนะคะ  
ให้ใส่ถุงใส แล้วเอาไปทิ้งตามวันที่เขากำหนดค่ะ



モバイルバッテリー (リチウムイオン電池) は、決まった回収場所に持っていきましょう。

พาวเวอร์แบงค์ (แบตเตอรี่ลิเทียมไอออน) รวมนำไปทิ้งที่จุดรับทิ้งที่เขากำหนดไว้คะ  
(ห้ามทิ้งรวมกับขยะทั่วไปนะคะ เพราะอาจเกิดไฟไหม้ได้ค่ะ)



ごみ収集車の中で、**爆発** するかもしれません!  
มันอาจจะระเบิดในรถเก็บขยะได้นะคะ!



発行：(公財) 札幌国際プラザ

Published by Sapporo International  
Communication Plaza Foundation (SICPF)

協力：札幌市環境局 Supported by City of Sapporo Environmental Bureau

011-211-3678

soudan@plaza-sapporo.or.jp



作成：2026年3月  
Created: March 2026

# ごみがあります! I have trash!

リサイクルのマークはありますか?  
 物がผลิตภัณฑ์ที่มีสัญลักษณ์เหล่านี้ไหม

YES ↓

アルミ [Aluminium]   スチール [Steel]   PET [PET bottles]   プラスチック [Plastic]   紙 [Recycleable Paper]

NO →

リサイクルできないごみです。ขยะที่ไม่สามารถรีไซเคิลได้

札幌市指定ごみ袋に入れます!  
 ทั้งขยะโดยใช้ถุงที่เมืองซัปโปโรที่กำหนดเท่านั้น

スーパーやコンビニで買います。สามารถซื้อได้ที่ซูเปอร์มาร์เก็ตหรือร้านสะดวกซื้อ

ขนาด/大きさ	5ℓ	10ℓ	20ℓ	40ℓ
ราคา/値段	¥100 (10ใบต่อ1ถุง) ไม้ขีด 10枚1組	¥200 (10ใบต่อ1ถุง) ไม้ขีด 10枚1組	¥400 (10ใบต่อ1ถุง) ไม้ขีด 10枚1組	¥400 (5ใบต่อ1ถุง) ไม้ขีด 5枚1組

リサイクルできるごみです。

ขยะแบบรีไซเคิล

透明のビニール袋に入れます!  
 ให้แยกใส่ถุงใสต่างหาก และนำไปทิ้งในวันที่กำหนดสำหรับขยะประเภทนี้

ให้แยกใส่ถุงใสต่างหาก และนำไปทิ้งในวันที่กำหนดสำหรับขยะประเภทนี้



びん・缶・ペットボトル  
ขวด / กระป๋อง / ขวดพลาสติก (PET)

週1回  
อาทิตย์ละครั้ง

曜日 曜日

容器包装プラスチック  
ภาชนะพลาสติกและบรรจุภัณฑ์พลาสติก

週1回  
อาทิตย์ละครั้ง

曜日 曜日

雑がみ (きれいな紙)  
กระดาษเบ็ดเตล็ด (กระดาษที่สะอาด)

2週に1回  
2อาทิตย์ต่อครั้ง

曜日 曜日

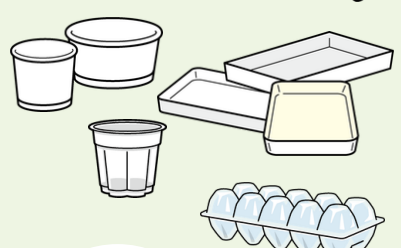
入れたらだめ!



ห้ามเอามาผสมกัน



水であらってください!  
ล้างน้ำเปล่าก่อนทิ้ง



キャップ ฝา  
ラベル ฉลากสินค้า



新聞、雑誌、ダンボールは、雑がみではありません  
ให้แยกหนังสือพิมพ์, นิตยสาร และกล่องกระดาษลัง ออกจากขยะกระดาษอื่นๆ

どこに捨てるか 管理会社などにきいてください。  
ให้สอบถามวิธีทิ้งจากนิติบุคคลหรือเจ้าของห้องเช่า

別袋 Separate bag  
 乾電池 電池  
 透明の別の袋に入れて 同じ日にすてます!  
 ให้ใส่ในถุงใสแยกต่างหาก และนำออกไปทิ้งในวันเดียวกัน

燃やせるごみ ขยะเผาได้  
 週2回  
สัปดาห์ละ 2 ครั้ง  
曜日 曜日

燃やせないごみ ขยะเผาไม่ได้  
 4週に1回  
เดือนละครั้ง  
曜日 曜日



スプレー缶・カセットボンベ  
กระป๋องสเปรย์ และ กระป๋องแก๊ส  
 全部つかってください。穴は開けないでください。  
 透明な袋に入れて 同じ日にすてます!  
 กรุณาใช้ของข้างในให้หมดก่อน ห้ามเอาถุงกระป๋อง จากนั้นรวบรวมใส่ถุงใส และนำไปทิ้งในวันที่กำหนดสำหรับขยะประเภทนี้



加熱式たばこ、ライター  
บุหรี่ไฟฟ้า, ยาสูบแบบให้ความร้อน และไฟแช็ก  
 全部つかってください。透明な袋に入れて 同じ日にすてます!  
 ต้องใช้ให้หมดก่อนนำไปทิ้งในถุงใสและนำไปทิ้งในวันที่กำหนด (สำหรับขยะประเภทนี้)

ごみは何曜日にすてますか?  
 「ごみ収集カレンダー」で確認して、 に書きます。  
 วันเก็บขยะของแต่ละพื้นที่จะไม่เหมือนกัน / วันจัดเก็บขยะจะแตกต่างกันไปตามพื้นที่  
 กรุณาตรวจสอบจากปฏิทินวันเก็บขยะ และเขียนลงในช่องว่าง

区役所などでもらるか、ダウンロードしましょう。  
 สามารถรับได้ที่สำนักงานเขต หรือดาวน์โหลดทางออนไลน์ เป็นต้น

家中に別々のごみ箱があるといいね!  
 และนำให้แยกทิ้งขยะตามประเภท

「ごみ分別アプリ」  
 แอปพลิเคชันสำหรับแยกขยะที่มีประโยชน์เช่นกัน

わからないことは、さっぼろくらしのガイド/さっぼろ外国人相談窓口 ホームページをみてください。  
 ほかの言語 (中国語、ベトナム語、ネパール語、ミャンマー語など) もダウンロードできます。

- หากมีคำถามหรือข้อสงสัย กรุณาดูที่เว็บไซต์ SAPPORO HELP DESK for Foreign Residents
- เอกสารฉบับนี้ในภาษาอื่นๆ (เช่น จีน, เวียดนาม, เนปาล, พม่า เป็นต้น) ก็มีให้บริการบนเว็บไซต์ด้วยเช่นกัน